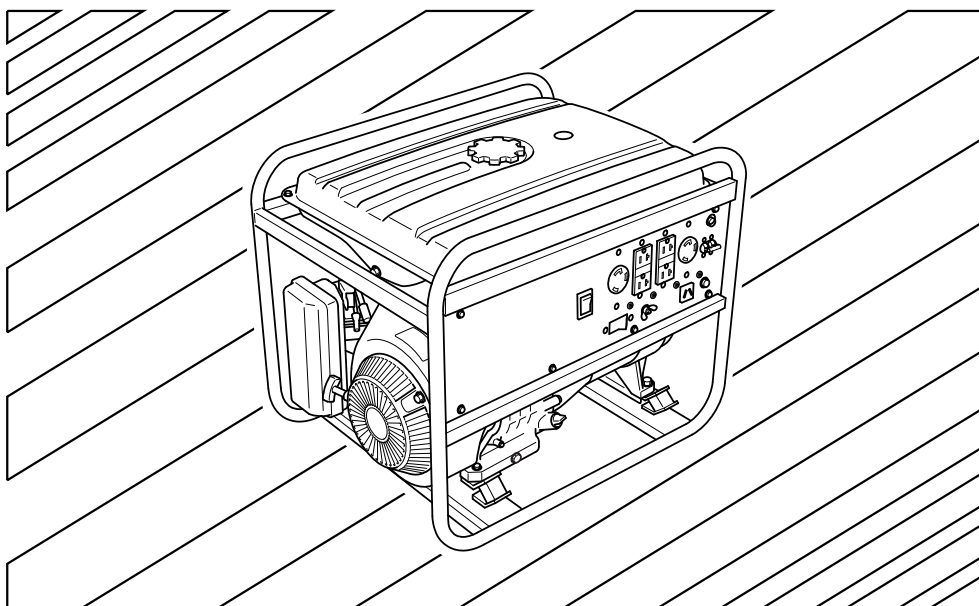


**Makita**<sup>®</sup>

**GÉNÉRATEUR**

séries **EG**

**EG301A**  
**EG381A, EG381AE**  
**EG511A, EG511AE**  
**EG711A, EG711AE**  
**EG781A, EG781AE**



**MANUEL D'UTILISATION**

(Proposition pour la Californie 65)

**⚠ AVERTISSEMENT: ⚠**

L'échappement du moteur de ce produit contient des produits chimiques connus par l'État de la Californie comme étant capables de causer le cancer, des défauts de naissance ou tout autre défaut de reproduction.

(Seulement pour la Californie)

## INDICE D'AIR

Pour indiquer la conformité aux règlements d'émission de la Californie, une étiquette du fabricant a été fournie indiquant le niveau d'indice d'air et la période de durabilité du moteur.

Le niveau d'indice d'air définit la propreté de l'échappement d'un moteur sur une certaine période de temps. Une barre analogique mesurée de "0" (l'air le plus propre) à "10" (l'air le moins propre) est utilisée pour indiquer le niveau d'indice de l'air du moteur. Un niveau plus bas d'indice d'air représente un échappement plus propre d'un moteur.

La période (en heures) pour laquelle le niveau d'indice d'air est mesuré est connue comme période de durabilité. Selon la taille du moteur, un choix des périodes de temps peut être utilisé pour mesurer le niveau d'indice d'air (voir ci-dessous).

<u>Limite descriptive</u>		<u>Applicable aux émissions</u>	<u>Période de durabilité</u>
Modéré	-	50 heures	(moteur de 0 à 80 cm <sup>3</sup> )
		125 heures	(moteur supérieur à 80 cm <sup>3</sup> )
Intermédiaire	-	125 heures	(moteur de 0 à 80 cm <sup>3</sup> )
		250 heures	(moteur supérieur à 80 cm <sup>3</sup> )
Prolongé	-	300 heures	(moteur de 0 à 80 cm <sup>3</sup> )
		500 heures	(moteur supérieur à 80 cm <sup>3</sup> )
		1000 heures	(225 cm <sup>3</sup> ou plus)

**Notification :** Cette étiquette du fabricant doit rester sur le moteur ou la pièce d'équipement, et sera enlevée seulement par l'acheteur final avant son fonctionnement.

**Notification :** LA GARANTIE FÉDÉRALE CONTRE DÉFAUTS DE COMPOSANTS D'ÉMISSION et la GARANTIE DE CONTRÔLE D'ÉMISSION DE LA CALIFORNIE sont applicables seulement aux moteurs/générateurs qui sont conformes aux règlements d'émission des États-Unis de l'EPA (Agence de Protection de l'Environnement, Environmental Protection Agency) et de la CARB (Comité des Ressources de l'Air de la Californie, California Air Resources Board).

**Notification :** Le service de garantie sera assuré aux moteurs/générateurs exportés vers et utilisés dans les pays autres que les États-Unis par le distributeur dans chaque pays selon la police d'assurance applicable du moteur/générateur standard.



# AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un groupe électrogène MAKITA. Ce manuel traite de l'utilisation et de l'entretien des groupes électrogènes MAKITA. Toutes les informations indiquées dans ce document sont établies à partir des données les plus récentes du produit, connues au moment de l'impression.

Vous devez accorder une attention particulière aux indications précédées des termes suivants :

## DANGER

“L’indication “DANGER” signale une forte probabilité de blessures corporelles graves ou mortelles si les instructions ne sont pas respectées.

## AVERTISSEMENT

Cela indique qu’il existe de grands risques de lésions corporelles graves, de mort et d’endommagement de l’appareil, au cas où les instructions ne sont pas observées.

## [ATTENTION]

Cela indique qu’il existe des risques de lésions corporelles ou d’endommagement de l’appareillage, au cas où les instructions ne sont observées.

## REMARQUE:

Fournit une information utile.

Au cas où survient un problème, ou si vous avez des questions concernant le groupe électrogène, vous devez faire appel à votre fournisseur agréé ou au service après vente.

## AVERTISSEMENT

- **Le groupe électrogène a été conçu pour fournir des performances sûres et fiables, s’il est utilisé conformément aux instructions.**
- **Ne mettez en marche le groupe électrogène qu’après avoir lu et bien compris les instructions. Autrement, les conséquences peuvent être des lésions corporelles, la mort ou l’endommagement de l’appareil.**

# SOMMAIRE

<b>1. MESURES DE SÉCURITÉ</b>	<b>·1</b>
<b>2. DONNÉES TECHNIQUES</b>	<b>·3</b>
<b>3. COMPOSANTS</b>	<b>·4</b>
<b>4. CONTRÔLES AVANT LA MISE EN MARCHÉ</b>	<b>·7</b>
<b>5. PROCÉDURES DE COMMANDE</b>	<b>·11</b>
<b>6. INFORMATIONS SUR LA PUISSANCE</b>	<b>·21</b>
<b>7. INTERCEPTEUR D'ÉTINCELLE</b>	<b>·23</b>
<b>8. CALENDRIER D'ENTRETIEN</b>	<b>·24</b>
<b>9. MODALITÉS D'ENTRETIEN</b>	<b>·26</b>
<b>10. PRÉPARATION À L'ENTREPOSAGE</b>	<b>·30</b>
<b>11. SOLUTIONS DES PROBLÈMES</b>	<b>·31</b>
<b>12. SCHÉMA DE CÂBLAGE</b>	<b>·32</b>

# 1. MESURES DE SÉCURITÉ

Veillez vous assurer d'avoir passé en revue chaque précaution soigneusement.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas opérer le groupe électrogène en présence d'essence ou de carburant à base de gaz en raison du danger potentiel d'explosion ou d'incendie.

Ne pas remplir le réservoir de carburant pendant que le moteur tourne. Ne pas fumer ou ne pas utiliser de flamme nue au voisinage du réservoir de carburant. Faire attention à ne pas renverser le carburant pendant le réapprovisionnement en carburant. Si on renverse du carburant, nettoyer et laisser sécher avant de mettre le moteur en marche.



## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas placer de matériel inflammable au voisinage du groupe électrogène.

Faire attention à ne pas placer du carburant, des allumettes, de la poudre de fusil, des tissus huileux, de la paille, de déchet, ou tout autre matériel inflammable près du groupe électrogène.

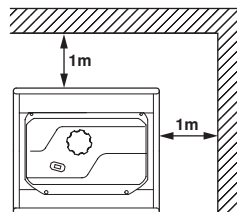
## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner le groupe électrogène dans une pièce, une cave, un tunnel, ou toute autre zone insuffisamment ventilée.

Utilisez-le toujours dans une zone bien ventilée, sinon le moteur peut surchauffer et le gaz monoxyde de carbone mortel, sans couleur et inodore, contenu dans les gaz d'échappement mettra en danger les vies humaines.

Utilisez le groupe électrogène seulement à l'extérieur et loin des fenêtres et portes ouvertes, ouvertures de ventilation et autres.

Gardez le groupe électrogène à au moins 1 mètre (3 pieds) de toute structure, même au-dessus de la tête, et de tout bâtiment pendant son utilisation.



## ⚠ AVERTISSEMENT

Le groupe électrogène ne doit être ni encastré ni placé dans un coffre.

Le groupe électrogène est équipé d'un système de refroidissement à air forcé incorporé, et il risque de surchauffer s'il est enfermé. Si le groupe électrogène a été recouvert pour le protéger contre les intempéries lorsqu'il n'est pas en service, s'assurer de l'enlever et de l'éloigner de l'emplacement lors de la remise en service du groupe électrogène.



## ⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser le groupe électrogène sur une surface bien à niveau. Il n'est pas nécessaire de préparer une base spéciale pour le groupe électrogène. Cependant, le groupe électrogène vibrera sur une surface irrégulière, et dans ce cas choisir un endroit bien à niveau sans irrégularités en surface.

Si le groupe électrogène est incliné ou déplacé lors du fonctionnement, le carburant peut être déversé et/ou le groupe électrogène peut se renverser, ceci causant une situation dangereuse.

Une lubrification appropriée ne peut pas être prévue si le groupe électrogène est actionné en pente ou pente raide. Dans ce cas, un grippage des pistons peut se produire même si l'huile se trouve au-dessus du niveau supérieur.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Faire bien attention au câblage ou aux rallonges reliant le groupe électrogène au dispositif raccordé.

Si le fil se trouve sous le groupe électrogène ou est en contact avec une partie vibrante, il peut se rompre et causer un incendie, le groupe électrogène peut brûler, ou occasionner un risque de choc électrique. Remplacer immédiatement les câbles endommagés ou usés.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne pas utiliser cette machine sous la pluie, dans des conditions humides ou avec les mains mouillées. L'opérateur risque un choc électrique sérieux si le groupe électrogène est mouillé par suite de pluie ou neige.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Si le groupe électrogène est mouillé, l'essuyer et le sécher correctement avant de commencer les travaux. Ne pas verser de l'eau directement sur le groupe électrogène ni le laver avec de l'eau.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Faire très attention, à chaque utilisation, que toutes les méthodes de mise à la masse électrique nécessaires soient bien observées. Si les précautions ne sont pas observées, on risque de causer un danger mortel.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne pas mettre le groupe électrogène en contact avec une ligne d'alimentation de type commerciale. Le branchement à une ligne d'alimentation de type commerciale peut court-circuiter le groupe électrogène et l'endommager ou causer un risque de choc électrique. Utiliser l'interrupteur de transfert pour brancher au circuit domestique.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne pas fumer pendant que l'on manipule la batterie. La batterie émet du gaz d'hydrogène inflammable, qui peut éclater s'il est exposé à un arc électrique ou à une flamme nue. Maintenir l'emplacement bien aéré et éloigner les flammes nues ou étincelles pendant que l'on manipule la batterie.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

Le moteur devient extrêmement chaud pendant une certaine période après les opérations. Éloigner les matériaux combustibles de l'emplacement du groupe électrogène. Faire très attention à ne toucher à aucune pièce du moteur chaud, particulièrement à l'emplacement du silencieux d'échappement car des brûlures sérieuses peuvent en résulter.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

Éloigner les enfants et tous les spectateurs à une distance sûre des zones de travail.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Il est absolument essentiel que vous procédiez à une utilisation appropriée et en toute sécurité de la machine ou de l'appareil électrique que vous allez utiliser. Tous les opérateurs doivent lire, comprendre et suivre soigneusement les instructions données dans les manuels des propriétaires des outils et appareils électriques. Les applications et limitations d'outils et appareils électriques doivent être bien comprises. Il est recommandé de suivre toutes les directions données sur les étiquettes et dans les avertissements. Conservez tous les manuels d'instructions et la littérature dans un endroit sûr pour une future référence.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Utiliser seulement les câbles de rallonge "SPÉCIFIÉS". Quand on utilise un outil ou un appareil à l'extérieur, utiliser seulement les câbles de rallonge marqués "Pour usage extérieur". Les câbles de rallonge, quand ils ne sont pas en service, devraient être rangés dans un emplacement sec et bien aéré.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Déconnecter toujours le disjoncteur à C.A. du groupe électrogène et débrancher les outils ou appareils quand ils ne sont pas en service, avant d'effectuer l'entretien, le réglage ou l'installation des accessoires et pièces de fixation.

### **⚠ ATTENTION**

S'assurer que le moteur est bien arrêté avant de commencer tous travaux de service, entretien ou réparation. S'assurer que l'entretien et la réparation du groupe électrogène sont exécutés seulement par un personnel bien qualifié.

# 2. DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE		EG301A	EG381A EG381AE	EG511A EG511AE	EG711A EG711AE	EG781A EG781AE
Alternateur	Type	Balais, auto excitation, 2 pôles, monophasé				
	Système de régulation de tension	Régulateur de tension automatique (A.V.R.)				
	Sortie C.A.	120/240-60				
	Tension nominale-Fréquence V-Hz	120-60				
	Courant nominale A	20	24,2 / 12,1	35 / 17,5	41,7 / 20,8	50 / 25
	Sortie nominale VA (W)	2400	2900	4200	5000	6000
	Sortie maximum VA (W)	3000	3800	5100	7100	7800
	Facteur de puissance nominale	1,0				
	Type de dispositif de sécurité	Disjoncteur sans fusible				
	Sortie C.C.	12				
	Tension nominale V	12				
	Courant nominale A	8,3				
Type de dispositif de sécurité	Disjoncteur sans fusible					
Moteur	Modèle	EX17D	EX21D	EX30D	EX35D	EX40D
	Type	ROBIN, Moteur à essence de type cylindre en tête (OHC), 4 temps, à refroidissement par air forcé				
	Cylindrée mL (cu.in.)	169 (10.31)	211 (12.88)	287 (17.51)	404 (24.65)	
	Carburant	Essence sans plomb pour automobiles				
	Capacité du réservoir de carburant L (U.S. gal)	12,8 (3.38)		17,8 (4.7)	22,0 (5.81)	
	Capacité d'huile à moteur L (U.S. gal)	0,6 (0.16)		1,0 (0.26)	1,2 (0.32)	
	Bougie d'allumage	BR-6HS (NGK)				
	Système de démarrage	Recul	Démarreur électrique / Recul			
Direction de rotation		Dans le sens anti-horaire				
Dimensions	Longueur mm (in.)	600 (23.6)	620 (24.4) (870 (32.3))*1	675 (26.6) (925 (36.4))*1	725 (28.5) (975 (38.4))*1	
	Largeur mm (in.)	420 (16.5)	450 (17.7)	510 (20.1)	530 (20.9)	
	Hauteur mm (in.)	500 (19.7)		570 (22.4)	580 (22.8)	
Poids à sec kg (lb)	47 (104)	52 (115) (58 (128))*2	69 (152) (79 (174))*2	86 (190) (96 (212))*2	89 (196) (99 (218))*2	
Poids brut kg (lb)	57	62 (68)*2	83 (93)*2	104 (114)*2	107 (117)*2	

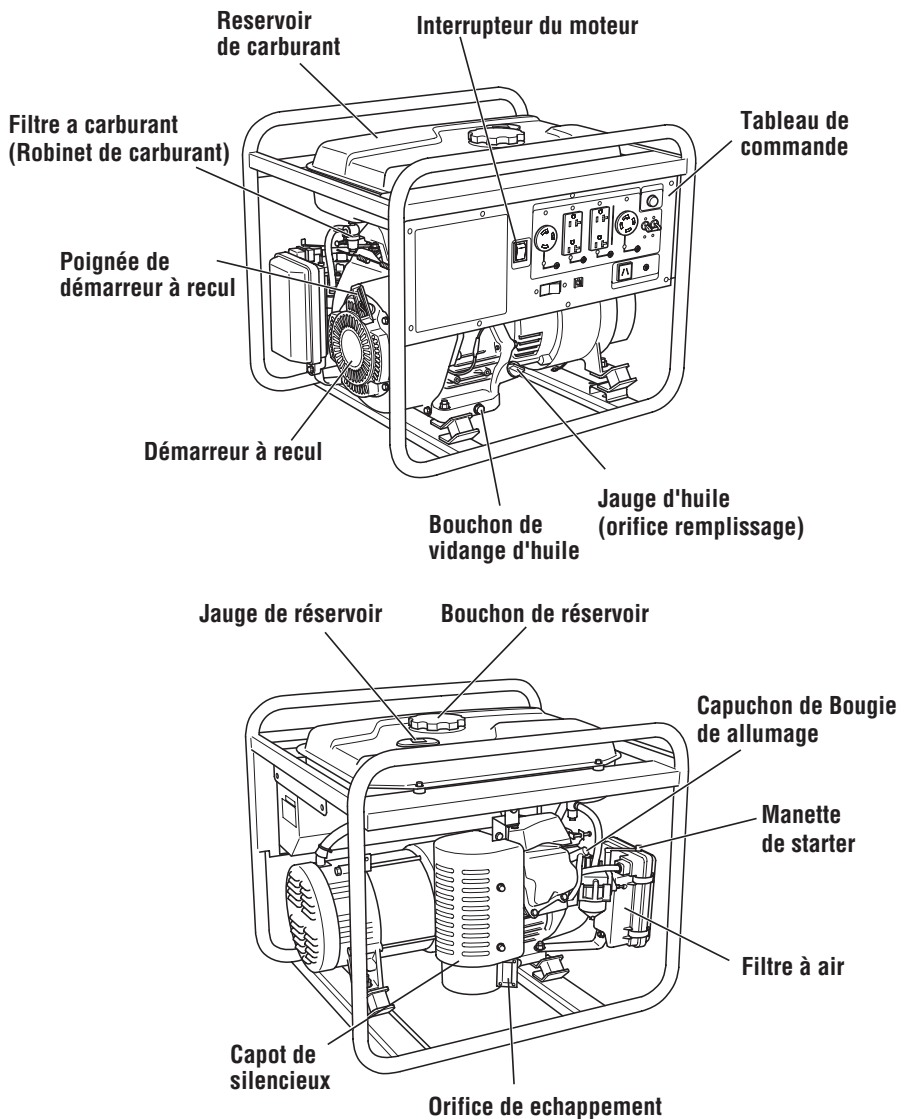
Les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.

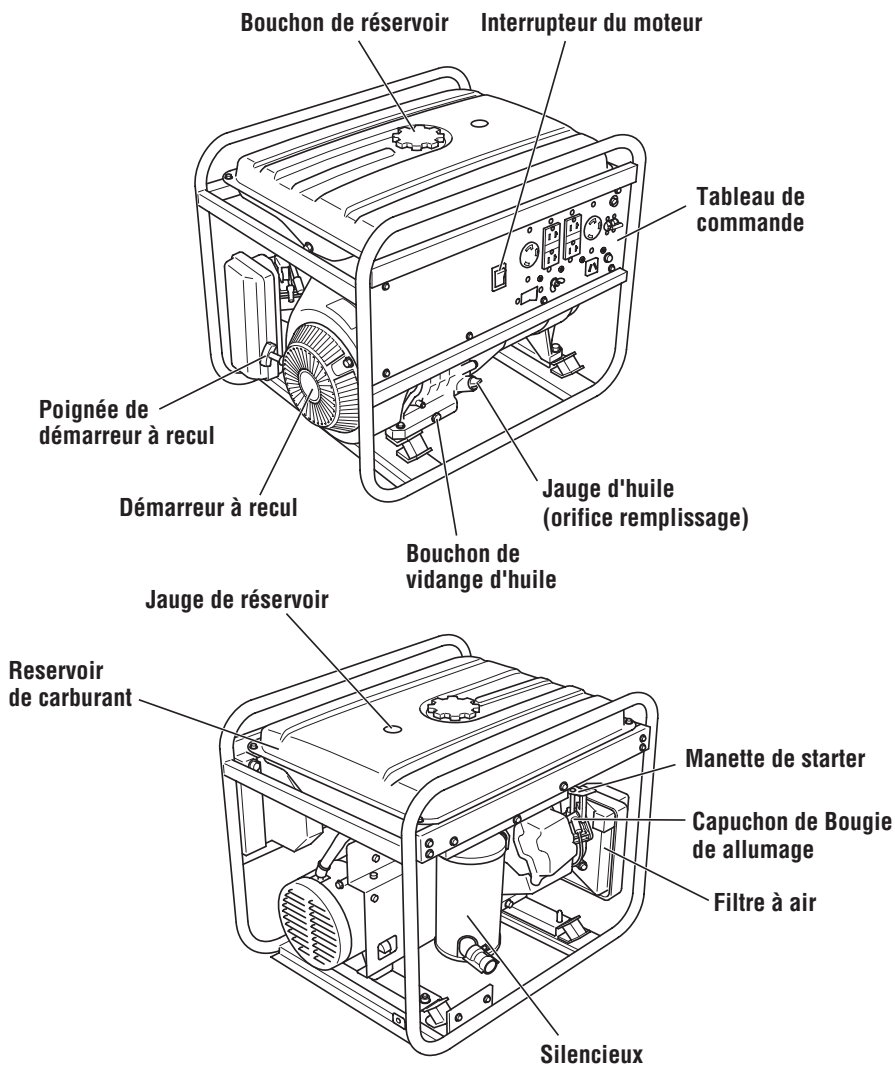
\* 1 : ( ) indique les dimensions avec le châssis de batterie.

\* 2 : ( ) indique le poids sec avec le démarreur électrique.

# 3. COMPOSANTS

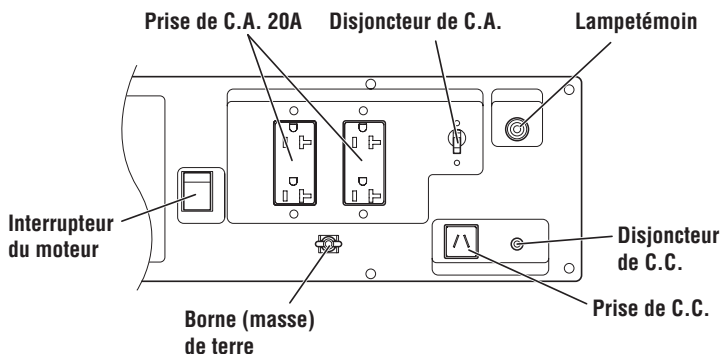
EG301A, EG381A, EG381AE, EG511A, EG511AE



**EG711A, EG711AE, EG781A, EG781AE**

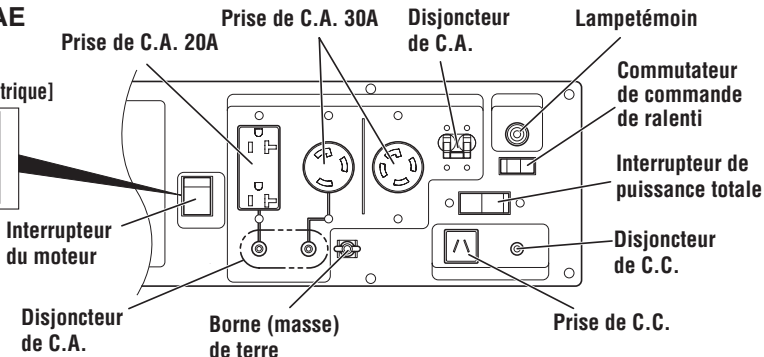
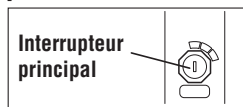
# PANNEAU DE COMMANDE

EG301A



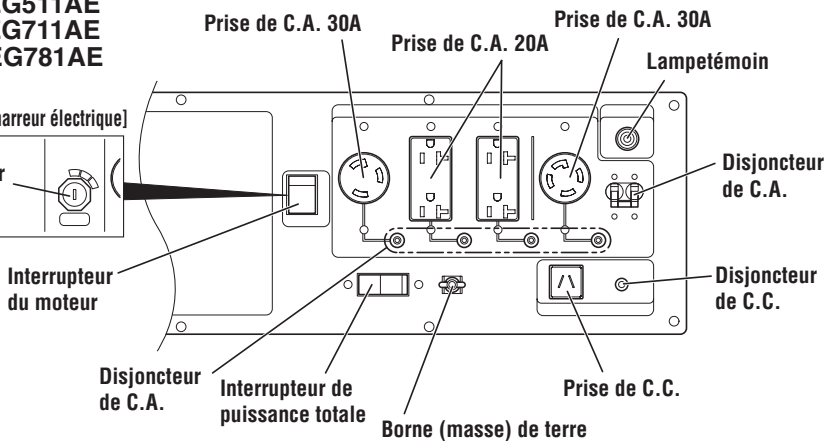
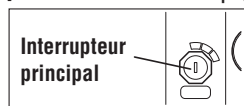
EG381A, EG381AE

[Modèle de démarreur électrique]



EG511A, EG511AE  
EG711A, EG711AE  
EG781A, EG781AE

[Modèle de démarreur électrique]

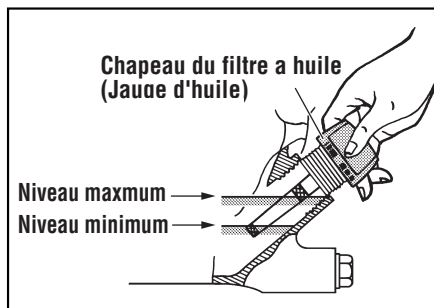


# 4. CONTRÔLES AVANT LA MISE EN MARCHÉ

## CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE POUR MOTEUR

Avant que l'huile ne soit contrôlée ou remplie, on doit s'assurer que le groupe électrogène se trouve sur une surface stable et plane et que le moteur soit en arrêt.

- Retirer le bouchon de remplissage d'huile et vérifier le niveau de l'huile pour moteur.
- Si le niveau d'huile est inférieur au niveau le plus bas, le réservoir d'huile doit être - rempli avec de l'huile appropriée (voir tableau) jusqu'au trait qui indique le niveau supérieur. Ne tournez pas le bouchon de remplissage d'huile pendant la vérification du niveau d'huile.
- Remplacer l'huile lorsqu'elle est encrassée (voir la partie traitant des modalités d'entretien).



Contenance d'huile (Niveau supérieur) : L (U.S. gal)

EG301A	0,6 (0.15)
EG381A, EG381AE	0,6 (0.15)
EG511A, EG511AE	1,0 (0.26)
EG711A, EG711AE	1,2 (0.32)
EG781A, EG781AE	1,2 (0.32)

### Huile pour moteur conseillée :

Utiliser l'huile détergente pour véhicules à moteur à 4 temps de la Classe de service API **SE** ou de qualité supérieure (**SG, SH** ou **SJ** est recommandé).

**SAE 10W-30** ou **10W-40** est recommandé pour l'usage général, à toute température. Si de l'huile de viscosité simple est utilisée, choisir la viscosité appropriée pour la température moyenne dans votre localité.

Monograde	5W	10W	20W	#20	#30	#40	
Multigrade	10W-30						
	10W-40						
Températures ambiant	-20	-10	0	10	20	30	40°C
	-4	14	32	50	68	86	104°F

## CONTRÔLE DU NIVEAU DE CARBURANT POUR LE MOTEUR

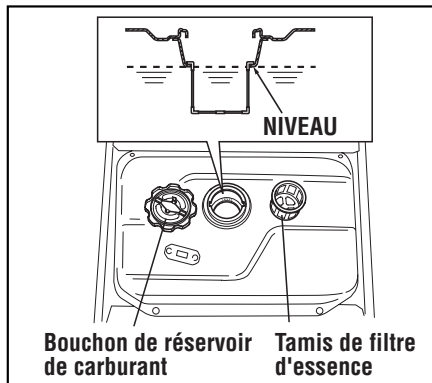
### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne Jamais remplir le carburant pendant que vous fumez ou si au voisinage, se trouve un feu ouvert ou autres conditions susceptibles de provoquer un incendie.

### REMARQUES :

**CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR LE FONCTIONNEMENT AVEC ESSENCE SANS PLOMB POUR AUTOMOBILES.**

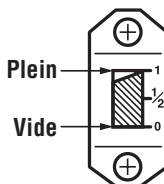
- Contrôler le niveau d'essence sur la jauge.
- Si le niveau de carburant est bas, remplir avec de l'essence sans plomb pour véhicules à moteur seulement.
- S'assurer d'utiliser le tamis de filtre d'essence sur le goulot du filtre d'essence.



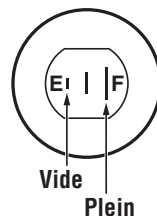
**Quantité de carburant de jusqu'à la position "NIVEAU":** L (U.S.gal)

EG301A	12,8 (3.38)
EG381A, EG381AE	12,8 (3.38)
EG511A, EG511AE	17,8 (4.7)
EG711A, EG711AE	22,0 (5.81)
EG781A, EG781AE	22,0 (5.81)

EG301A  
EG381A, EG381AE  
EG511A, EG511AE



EG711A, EG711AE  
EG781A, EG781AE



### ⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que vous avez bien relu tous les avertissements afin de prévenir tout risque d'incendie.

- Ne pas remplir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- Fermer le robinet de carburant avant que le carburant ne soit rempli.
- Veiller à ce que le carburant ne soit pas en contact avec la poussière, les salissures, l'eau ou autres substances étrangères.
- Bien enlever le carburant répandu avant de faire démarrer le moteur.
- La présence de feu ouvert doit être exclue.

## CONTRÔLE DES COMPOSANTS

Avant de faire démarrer le moteur, vérifier les points suivants:

- Fuite de carburant de la canalisation de carburant etc..
- Les boulons et écrous sont-ils bien serrés.
- Endommagement ou rupture des pièces.
- Si le groupe électrogène ne repose pas sur ou contre un câblage quelconque.

## CONTROLLER L'ENVIRONNEMENT DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

### ⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que vous avez bien relu tous les avertissements afin de prévenir tout risque d'incendie.

- Veiller à ce que le voisinage du groupe électrogène soit exempt de matière inflammable ou dangereuse.
- Veiller à ce que le groupe électrogène soit placé à au moins 1 mètre (3 pieds) du bâtiment ou autre construction.
- Ne laisser le groupe électrogène fonctionner que dans un environnement sec, et bien aéré.
- Le tuyau d'échappement ne doit pas être obstrué par des corps étrangers.
- Veiller à ce que le groupe électrogène soit éloigné de tout feu ouvert. Ne pas fumer !
- Placer le groupe électrogène sur une surface plane et stable.
- Ne pas obstruer les conduits d'air du groupe électrogène avec du papier ou autre matériau.

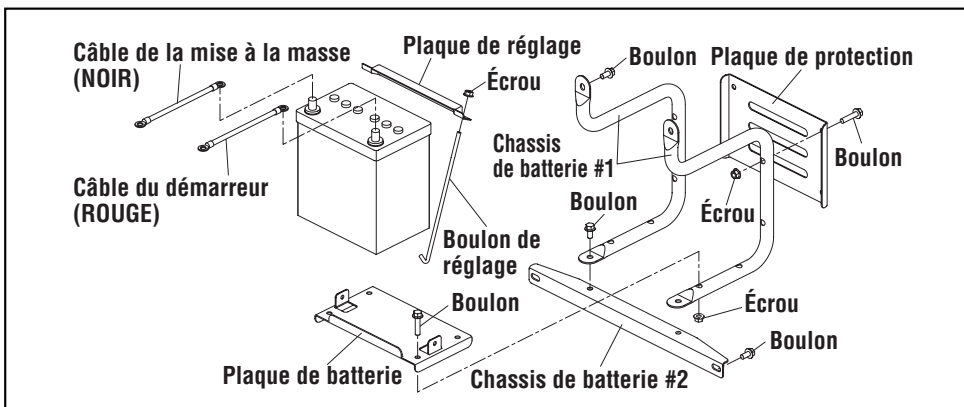
## INSTALLATION DE LA BATTERIE (Modèle de démarreur électrique)

### Batterie Recommandée

Type ; Batterie à acide -plomb

Capacité (Ah/5hr) ; 12V-21AH ou supérieur

Dimension ; Moins de 185(L) x 125(W) x 160(H) mm



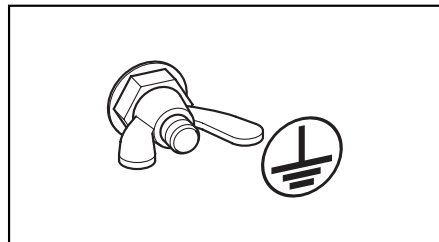
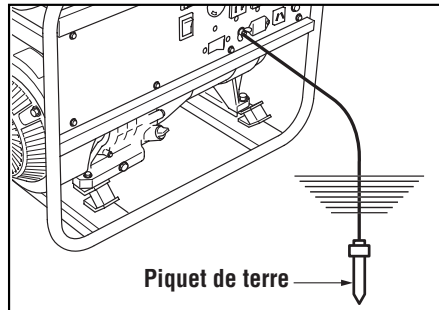
## **⚠ AVERTISSEMENT**

Bien respecter les instructions fournies sous peine de dégâts matériels et/ou d'accident grave voire mortel.

- Utiliser une batterie de la capacité conseillée.
- Pour la pose ou la dépose de la batterie, mettre le contacteur du démarreur en position "STOP". A la pose de la batterie, raccorder d'abord le câble du plot positif (+) puis le câble du plot négatif (-). Attention à ne pas mettre les câbles de la batterie en court-circuit. A la dépose de la batterie, débrancher d'abord le câble du plot négatif (-).
  - CÂBLE ROUGE : vers le plot positif (+)
  - CÂBLE NOIR : vers le, plot négatif (-)
- Si le raccordement n'est pas effectué correctement, l'alternateur va être endommagé.
- Serrer soigneusement les boulons et les écrous des plots de la batterie pour éviter tout desserrage du aux vibrations.
- Débrancher les câbles de la batterie quand celle-ci est mise en charge.

## **MISE A LA TERRE DU GROUPE ÉLECTROGÈNE**

- Pour mettre le groupe électrogène à la terre, la connexion de mise à la terre doit être raccordée à la borne de masse qui doit être piquée dans la terre ou au conducteur qui est déjà mis à la terre.
- Si un tel conducteur ou électrode de terre n'est pas disponible, la connexion destinée à la mise à la terre du groupe électrogène doit être reliée à la borne de mise à la terre de l'outillage ou de l'appareil électrique utilisé.



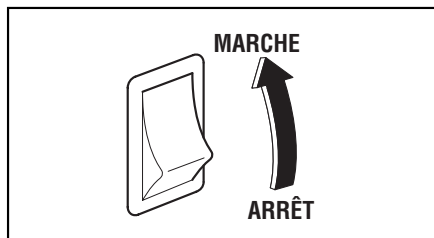
# 5. PROCÉDURES DE COMMANDE

## DÉMARRAGE DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

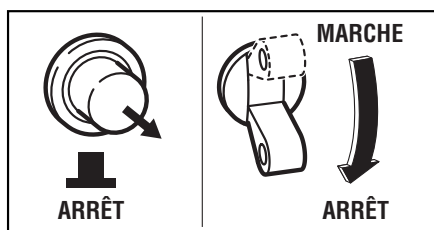
### [ATTENTION]

Vérifier le niveau de l'huile avant chaque opération comme mentionné dans le paragraphe "CONTRÔLE DU NIVEAU DE CARBURANT POUR LE MOTEUR"

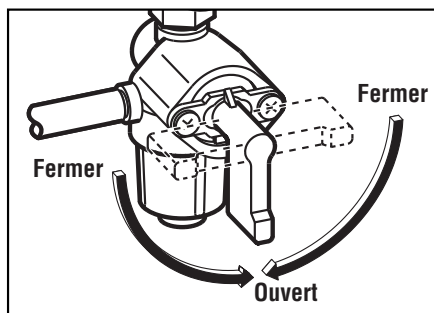
- (a) Mettre le commutateur moteur en position "MARCHE".



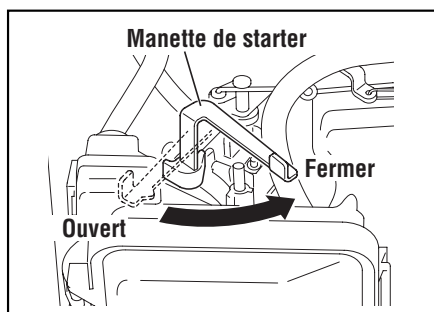
- (b) Mettre le coupe-circuit de courant alternatif en position "ARRÊT".



- (c) Ouvrir le robinet de carburant.



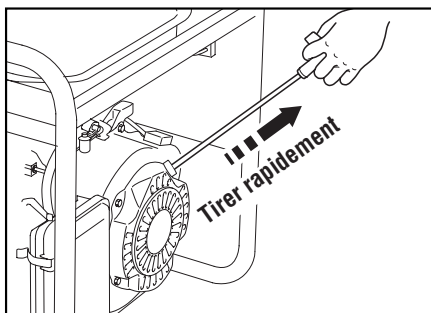
- (d) Si le moteur est froid, tirer la manette de starter à fond.



(e) **[Modèle du démarreur à recul]**

Tirer la poignée du démarreur lentement jusqu'à ce que l'on dépasse le point de compression (une résistance sera ressentie), puis remettre la poignée à sa position d'origine et tirer plus rapidement.

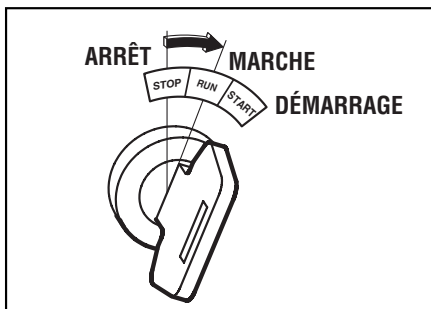
- Si le moteur ne démarre pas après plusieurs essais, recommencer les opérations précédentes après avoir ramené le manette de starter en position ouverte.
- Ne tirez pas entièrement la corde.
- Après le démarrage du moteur, la poignée de démarreur doit être laissée retourner à sa position initiale.



(f) **[Modèle de démarreur électrique]**

Insérer la clef dans l'interrupteur principal et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à la position "MARCHE" pour mettre le moteur en marche.

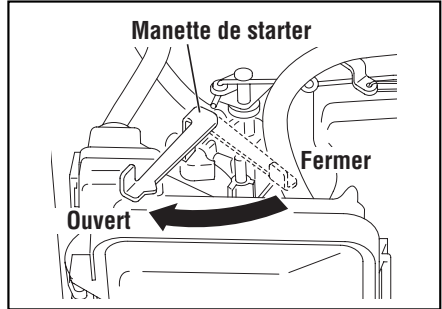
Puis régler la clef à la position "DÉMARRAGE". Le moteur démarrera en mettant le moteur en marche.



**[ATTENTION]**

- Ne pas faire marcher le moteur de démarrage pendant plus de 5 secondes sans interruption.  
Si le moteur ne démarre pas, remettre la clef à la position "MARCHE" et attendre environ 10 secondes, puis démarrer de nouveau.
- Ne pas régler l'interrupteur principal à la position "DÉMARRAGE" quand le moteur tourne pour éviter tous dommages au moteur de démarrage.
- Lorsque l'on met le moteur en marche au moyen du démarreur à recul, régler l'interrupteur principal à la position "MARCHE", puis tirer la poignée du démarreur.

- (g) Une fois que le moteur a démarré, le starter doit être mis doucement dans la position "OUVERT".



- (h) Laisser le moteur chauffer pendant quelques minutes sans charge.

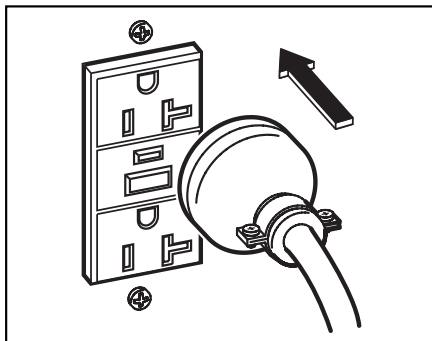
## UTILISATION DU COURANT ELECTRIQUE

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Vérifier que l'appareil entraîné est hors fonction avant de le raccorder au groupe électrogène.
- Ne pas déplacer le groupe électrogène pendant sa marche.
- Bien mettre le groupe électrogène à la terre si l'appareil raccordé est lui aussi à la terre. Dans le cas contraire il y a risque d'électrocution.

### (1) COURANT ALTERNATIF

- Vérifier que la lampetémoin est allumée.
- Déconnectez l'interrupteur (ou les interrupteurs) de l'appareil électrique avant de le (les) brancher sur le groupe électrogène.
- Introduire la fiche (les fiches) de l'appareil électrique dans la connexion.



- Vérifier l'ampérage des connexions utilisées en se rapportant au **TABLEAU 1**, et s'assurer de ne pas laisser passer un courant excédant l'ampérage indiqué.
- Assurez-vous que la puissance totale de tous les appareils ne dépasse pas la puissance nominale du groupe électrogène.




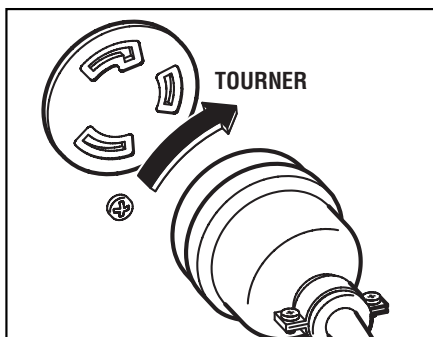
Modèle	Ampère	Prise	Prise à C.A.	Description
	jusqu'à 20A	NEMA 5-20R	NEMA 5-20P	GFCI (Interrupteur de Circuit de Défaut de Masse) Réceptacle, duplex (REC1)
	jusqu'à 30A	NEMA L5-30R	NEMA L5-30P	Prise de verrouillage (REC3)
	jusqu'à 30A	NEMA L14-30R	NEMA L14-30P	Prise de verrouillage (REC4)

TABLEAU 1

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Pour fournir l'alimentation à partir de la **PRISE DE BLOCAGE À TORSION**, insérer la fiche dans la prise, et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à la position de blocage.
- S'assurer de mettre le groupe électrogène à la masse si le dispositif électrique branché est mis à la masse.

**REMARQUE :**

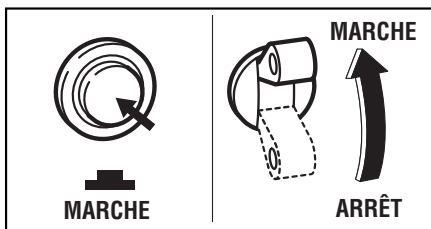
Quand le disjoncteur à courant alternatif est débranché lors du fonctionnement, le groupe électrogène est surchargé ou l'appareil est défectueux. Arrêter immédiatement le groupe électrogène, contrôler l'appareil et/ou le groupe électrogène pour voir s'il y a surcharge et faire réparer par une fabrique ou un centre de service Makita agréé.

**[ATTENTION]**

Le réceptacle 120V duplex est protégé par un GFCI (Interrupteur de circuit de défaut de masse). Le GFCI a coupé le courant de sortie à partir du réceptacle 120V duplex quand un défaut à la masse se produit au groupe électrogène ou à l'appareil. Veuillez noter que d'autres réceptacles ne sont pas protégés par le GFCI.

(d) Mettre le coupe-circuit de courant alternatif en position "MARCHE".

(e) Mettre l'interrupteur de l'appareil entraîné en circuit.



## RÉCEPTACLE GFCI

Après avoir démarré le moteur, vérifier le GFCI pour voir s'il fonctionne correctement au moyen du test suivant:

- Presser le bouton TEST. Le bouton RESET rouge apparaîtra en indiquant le mot TRIP. L'alimentation est maintenant coupée aux sorties protégées par le GFCI, ceci signalant que l'appareil fonctionne normalement.
- Si TRIP n'apparaît pas durant le test, ne pas utiliser le groupe électrogène. Dans ce cas contacter un technicien qualifié.
- Pour rétablir l'alimentation, presser le bouton RESET.

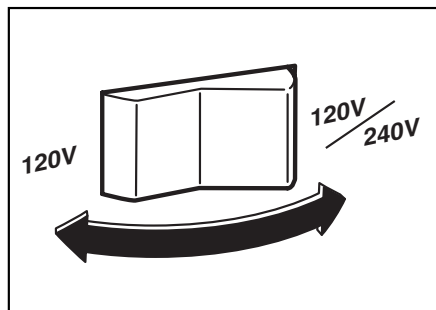
### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Si le bouton RESET apparaît durant le fonctionnement, interrompre l'utilisation du groupe électrogène immédiatement et contacter un technicien qualifié pour vérifier le groupe électrogène et les appareils.**

## INTERRUPTEUR DE PUISSANCE TOTALE (Sauf le EG301A)

Sélectionner la tension en utilisant l'INTERRUPTEUR DE PUISSANCE TOTALE conformément aux spécifications de l'appareil électrique.

Se rapporter au **TABLEAU 2**.



### [ATTENTION]

**Changer l'INTERRUPTEUR DE PUISSANCE TOTALE après avoir tourné le disjoncteur de c.a. sur la position "OFF" (ARRÊT).**

Position de l'interrupteur	Réceptacle de tension inférieure	Réceptacle de tension supérieure
120V	Sortie nominale pleine activée	Non disponible
120/240V	Sortie nominale activée à moitié	Sortie nominale pleine activée

**TABLEAU 2**

### (1) CONTROLE DU FONCTIONNEMENT

#### ■ Surcharge ?

Vérifier que la génératrice n'est pas en surcharge.

#### REMARQUE :

La plupart des charges d'induction, comme les moteurs électriques par exemple, demandent une puissance au démarrage supérieure de trois à cinq fois celle de leur régime nominal.

### (2) MISE A L'ARRET DU MOTEUR

- Couper la charge.
- Couper le disjoncteur ca de la génératrice
- Débrancher l'outil ou l'équipement.
- Mettre le CONTACTEUR D'ARRET en position "O" (ARRÊT).

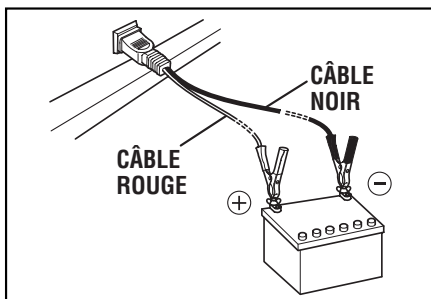
#### REMARQUE :

Laisser le moteur refroidir pendant environ 3 minutes à vide avant de le couper.

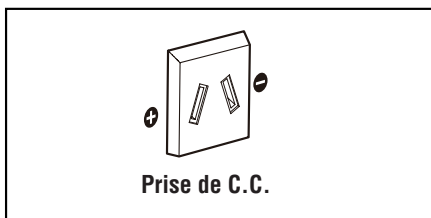
## (2) APPLICATION DE C.C.

(Pour charger seulement la batterie de 12 volts)

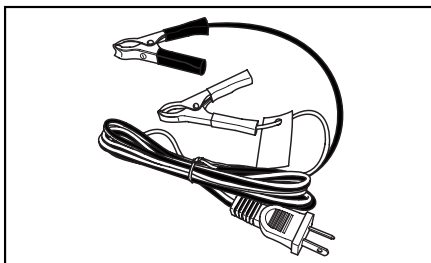
Réceptacle de C.C. (pour charger seulement la batterie de 12 volts)



Pour charger la batterie de 12 volts, 12 V-8,3A (100 W) de courant alternatif maximum peut être fourni à partir de la prise de C.C. au moyen du câble exclusif de C.C.



Le câble exclusif de C.C. est fourni avec votre groupe électrogène (inclus dans le paquet).



### Disjoncteur de C.C.

Le disjoncteur de C.C. est déconnecté pour interrompre l'alimentation C.C. lorsque le C.C. se trouve hors des limites de la gamme d'utilisation ou la batterie est défectueuse.

Vérifier le groupe électrogène et/ou la batterie pour détecter toute surcharge ou tout défaut, et connecter le disjoncteur de C.C. au cas où aucun problème et défaut n'a été observé.

### Raccordement du câble exclusif de C.C. :

- Relier la borne positive (rouge) du groupe électrogène à la borne positive (+) de la batterie.
- Relier la borne négative (noire) du groupe électrogène à la borne négative (-) de la batterie.

### **Méthode de remplissage de la batterie :**

- 1) Interrompre le fonctionnement du moteur.
- 2) Enlever tous les raccordements de la batterie.
- 3) Insérer la fiche du câble exclusif de c.c. dans la prise de c.c.
- 4) Relier le clip (rouge) positif du câble de c.c. (+) à la borne positive sur la batterie, puis relier le clip (noire) négative du câble de c.c. à la borne négative (-) sur la batterie.
- 5) Retirer toutes les fiches aux orifices de remplissage du fluide d'électrolyte de la batterie.
- 6) Vérifier le niveau du fluide d'électrolyte, et remplir d'eau distillée selon les besoins.
- 7) Mettre en marche le moteur.
- 8) S'assurer que le témoin est allumé.
- 9) S'assurer que le disjoncteur de c.c. se trouve en position "ON" (marche).
- 10) Le remplissage de la batterie commencera.

### **[ATTENTION]**

- **Ne pas utiliser les sorties de c.a. et c.c. en même temps.**
- **Installer le câble (rouge) positif ou (noir) négatif correct à la polarité correcte de la batterie.**
- **Connecter, puis débrancher le câble de c.c. avec le moteur arrêté.**
- **Un gaz d'hydrogène explosif est déchargé par les trous de passage dans la batterie pendant le remplissage.  
Éviter toute présence d'étincelle ou de flamme exposée autour du groupe électrogène ou de la batterie pendant le remplissage.**
- **Le fluide d'électrolyte contient de l'acide sulfurique, et le fluide peut brûler les yeux et la peau. Faire très attention à éviter tout contact avec l'acide.  
En cas de contact, laver l'endroit affecté immédiatement avec une grande quantité d'eau, puis consulter un médecin pour le traitement.**
- **Le temps de remplissage varie selon le type de batterie et le niveau de décharge de la batterie.  
Mesurer la densité du fluide d'électrolyte à l'aide d'un hydromètre toute les heures, pendant le remplissage de la batterie.  
S'assurer que le disjoncteur de c.c. n'est pas débranché.  
Le remplissage de la batterie doit s'effectuer quand la densité se trouve dans l'intervalle de 1,26 à 1,28.**

## ARRÊT DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

- Eteindre l'interrupteur de l'appareillage électrique et retirer le câble du raccordement au groupe électrogène.
- Couper le disjoncteur à courant alternatif du groupe électrogène.
- Laisser refroidir le moteur pendant environ 3 minutes sans charge avant qu'il ne soit arrêté.
- [Modèle du démarreur à recul]**  
Mettre le commutateur moteur en position "ARRÊT".

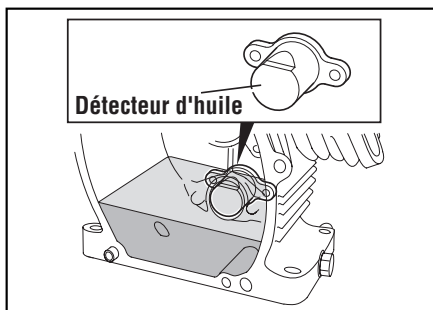
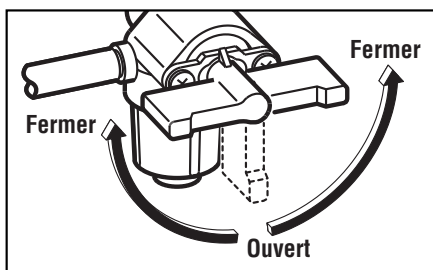
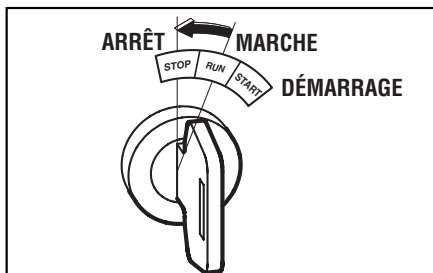
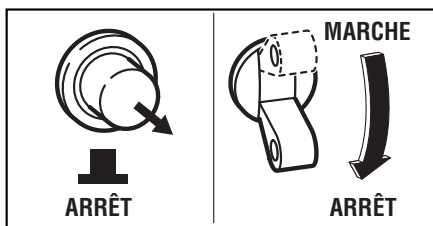
### **[Modèle de démarreur électrique]**

Tournez la clé en position "ARRÊT".

- Fermer le robinet de carburant.

## DETECTEUR D'HUILE

- Le détecteur d'huile observe la diminution de pression d'huile dans le carter et arrête automatiquement le moteur lorsque le niveau d'huile se trouve en-deçà d'un niveau préalablement défini.
- Si le moteur s'est automatiquement arrêté, le disjoncteur à courant alternatif du groupe électrogène doit être coupé et le niveau d'huile doit être contrôlé. Remplissez l'huile pour moteur jusqu'au niveau maximal tel indiqué en page 7 et faites redémarrer le moteur.
- Si le moteur ne démarre pas au moyen de la procédure habituelle, le niveau d'huile doit être contrôlé.



## 6. INFORMATION SUR LA PUISSANCE

Certains appareils ont besoin de plus de courant pour pouvoir démarrer. Cela signifie que la quantité d'électricité dont l'appareil a besoin pour pouvoir démarrer peut être supérieure à la quantité de courant nécessaire au fonctionnement de l'appareil. Les appareils et outils électriques possèdent normalement une étiquette sur laquelle sont indiqués leur tension, cycles/Hz, intensité en ampères (Amp) et leur puissance électrique, nécessaires au fonctionnement de l'appareil ou l'outil. Si vous avez des questions sur certains appareils ou outils électriques, prenez contact avec le revendeur ou le service de maintenance/réparation le plus proche.

- Les charges électriques comme les lampes à incandescence ou les plaques chauffantes ont besoin de la même intensité aussi bien à la mise en marche que pendant l'utilisation
- Des charges du type lampes fluorescentes demandent de 1,2 à 2 fois le wattage indiqué pour la mise en route.
- Les charges pour les lampes à mercure demandent de 2 à 3 fois le wattage indiqué pour la mise en route.
- Les moteurs électriques exigent une grande quantité de courant au démarrage. La puissance nécessaire dépend du type de moteur et de l'utilisation de ce moteur. Dès que le moteur atteint sa vitesse de rotation l'appareil ne consomme plus que 50 à 30% seulement de cette intensité de démarrage pour continuer à fonctionner.
- La plupart des appareils électriques ont besoin de 1,2 à 3 fois plus d'intensité pour marcher au cours d'une utilisation avec charge. Ainsi, un groupe électrogène de 5.000 Watts fournit du courant à un outil électrique de 1.800 à 4.000 Watts.
- Des charges comme les pompes sous-marines et les compresseurs à air exigent une très grande intensité pour démarrer. Ils ont besoin d'une intensité 3 à 5 fois plus élevée que l'intensité normale pour pouvoir démarrer. Un groupe électrogène de 5.000 Watts peut par exemple actionner seulement une pompe de 1.000 à 1.700 Watts.

### REMARQUE :

Le tableau ci-dessous avec les intensités est donné uniquement à titre indicatif Vérifiez bien sur votre appareil l'intensité correcte

Pour déterminer l'intensité totale nécessaire à un appareil ou outil électrique donné, le nombre indiquant la tension de l'appareil/outil doit être multiplié par le nombre d'ampères (amp) du même appareil/outil. La tension et les ampères (amp) peuvent être trouvés sur une plaque qui normalement est appliquée sur les appareils et outils électriques.

Applications	Puissance requise (Environ W)				
	EG301A	EG381A EG381AE	EG511A EG511AE	EG711A EG711AE	EG781A EG781AE
Lampe incandescente, réchauffeur	2400	2900	4200	5000	6000
Lampe fluorescente, outil électrique	1300	1600	2300	2750	3300
Lampe de mercure	950	1150	1700	2000	2400
Pompe, compresseur	600	700	1050	1250	1500

## CHUTE DE TENSION DANS LES RALLONGES ELECTRIQUES

Si une longue rallonge est utilisée pour relier un appareil ou un outil au groupe électrogène, une certaine quantité de cette tension se perd dans la rallonge, qui de ce fait, diminue la tension efficace disponible pour l'appareil ou l'outillage.

Le diagramme ci-dessous a été préparé pour illustrer la perte approximative de tension quand une corde de rallonge de 300 pieds (environ 100 mètres) est utilisé pour brancher un appareil ou un outil au groupe électrogène.

Coupe nominale	A.W.G.	Courant admissible	Nombre de torons/ diamètre de torons	Résistance	Ampère courant							Chute de tension
					1A	3A	5A	8A	10A	12A	15A	
mm <sup>2</sup>	No.	A	No./mm	Ω/100m								
0,75	18	7	30/0,18	2,477	2,5V	8V	12,5V	—	—	—	—	
1,27	16	12	50/0,18	1,486	1,5V	5V	7,5V	12V	15V	18V	—	
2,0	14	17	37/0,26	0,952	1V	3V	5V	8V	10V	12V	15V	
3,5	12 à 10	23	45/0,32	0,517	—	1,5V	2,5V	4V	5V	6,5V	7,5V	
5,5	10 à 8	35	70/0,32	0,332	—	1V	2V	2,5V	3,5V	4V	5V	

# 7. INTERCEPTEUR D'ÉTINCELLE

Dans une localité sèche ou boisée, il est recommandé d'utiliser le produit avec un intercepteur d'étincelle. Quelques localités exigent l'utilisation d'un intercepteur d'étincelle. Veuillez vérifier vos lois et règlements locaux avant de faire fonctionner votre produit.

L'intercepteur d'étincelle doit être nettoyé régulièrement pour qu'il puisse continuer à fonctionner comme conçu.

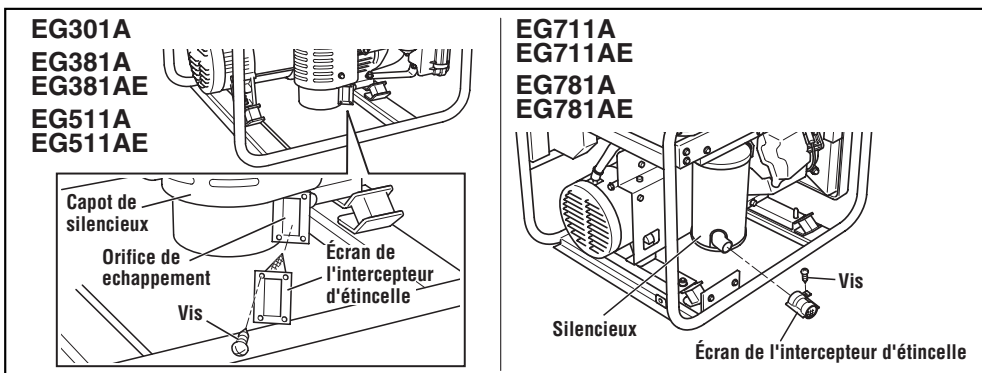
Un intercepteur d'étincelle obstrué:

- Empêche le passage du gaz d'échappement
- Réduit le rendement du moteur
- Augmente la consommation de carburant
- Rend difficile tout démarrage

Si le moteur est en marche, le silencieux et l'intercepteur d'étincelle seront très chauds. Laisser le silencieux se refroidir avant de nettoyer l'intercepteur d'étincelle.

## Comment enlever l'intercepteur d'étincelle

1. Enlever les boulons de bride du couvercle du silencieux et détacher le couvercle du silencieux.
2. Enlever la vis spéciale de l'intercepteur d'étincelle et détacher l'intercepteur d'étincelle du silencieux.

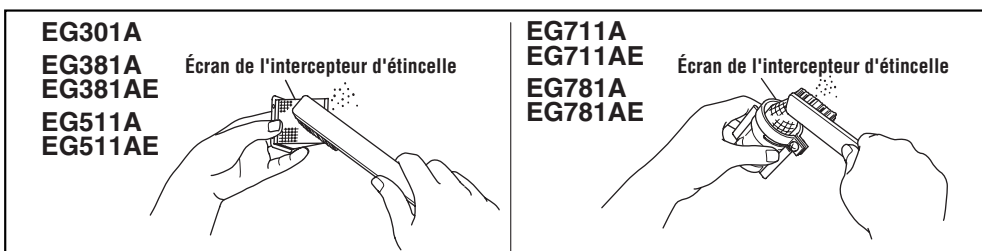


## Pour nettoyer l'écran d'intercepteur d'étincelle

Utiliser une brosse pour enlever les dépôts de carbone de l'écran de l'intercepteur d'étincelle. Faire attention à ne pas endommager l'écran.

L'intercepteur d'étincelle doit être exempt de rupture et de trous. Remplacer l'intercepteur d'étincelle s'il est endommagé.

Installer l'intercepteur d'étincelle, et le protecteur de silencieux dans l'ordre d'inversion du démontage.

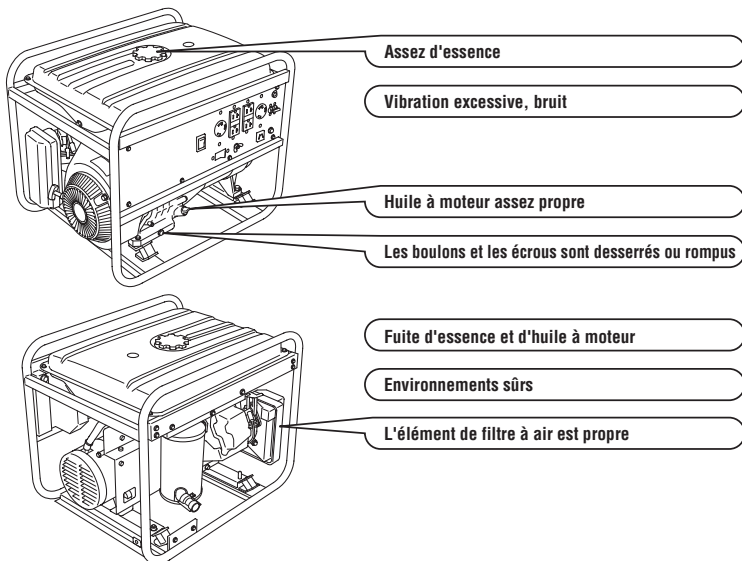


# 8. CALENDRIER D'ENTRETIEN

L'ENTRETIEN, LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION DES DIPOSITIFS ET SYSTÈMES ANTIPOLLUTION PEUVENT ÊTRE EXÉCUTÉS PAR TOUT ÉTABLISSEMENT OU PROFESSIONNEL DE LA RÉPARATION DES MOTEURS NONROUTIERS.

## VÉRIFICATION QUOTIDIENNE

Avant d'utiliser le groupe électrogène vérifier les points suivants:



## INSPECTION PÉRIODIQUE

Une inspection régulière est vitale pour la vie et les performances de votre groupe électrogène. Veuillez vous référer à la table ci-dessous pour les périodes d'entretien.

**IL EST AUSSI NÉCESSAIRE QUE L'UTILISATEUR DE CE GROUPE ÉLECTROGÈNE EFFECTUE DES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE ET DE RÉGLAGE SUR LES PIÈCES ASSOCIÉES AU CONTRÔLE DES ÉMISSIONS POLLUANTES CI-DESSOUS POUR PRÉSERVER L'EFFICACITÉ DU SYSTÈME ANTIPOLLUANT.**

Le système anti-polluant est constitué des pièces suivantes :

- |   |  |   |
|---|--|---|
| (1) Carburateur et pièces internes                                | (4) Éléments de l'épurateur d'air                    | (8) Collecteur d'échappement, le cas échéant      |
| (2) Système d'enrichissement de démarrage à froid, le cas échéant | (5) Bougie d'allumage                                | (9) Tuyaux, courroies, connecteurs et assemblages |
| (3) Collecteur d'admission, le cas échéant                        | (6) Dispositif d'allumage Magnétique ou électronique |   |
|   | (7) Système d'avancement / retard, le cas échéant    |   |

Le calendrier d'entretien du tableau suivant a été établi pour des conditions de marche normales du groupe électrogène. Les intervalles d'entretien doivent être rapprochés si l'ensemble électrogène est utilisé dans des conditions de charge importantes ou en milieu particulièrement poussiéreux, lesquels accélèrent la contamination de l'huile, le colmatage des éléments de filtre ou l'usure des entre autres.

## Tableau de programme d'entretien périodique

Articles d'entretien	Toutes les 8 heures (chaque jour)	Toutes les 50 heures (chaque semaine)	Toutes les 200 heures (chaque mois)	Toutes les 500 heures	Toutes les 1000 heures
Nettoyer le groupe électrogène et vérifier les boulons et écrous	● (Chaque jour)				
Vérifier et remplir l'huile à moteur	● (Remplissage quotidien jusqu'au niveau supérieur)				
Changer l'huile à moteur (*Remarque1)	● (20 heures initiales)	● (Toutes les 100 heures)			
Nettoyer la bougie d'allumage		● (Toutes les 100 heures)			
Nettoyer le filtre à air		●			
Nettoyer l'intercepteur d'étincelle		● (Toutes les 100 heures)			
Remplacer l'élément de filtre à air			●		
Nettoyer le filtre à carburant			●		
Nettoyer et ajuster la bougie et les électrodes d'allumage			●		
Remplacer la bougie d'allumage				●	
Enlever le carbone de la culasse (*Remarque 2)				●	
Vérifier et ajuster le jeu de la soupape (*Remarque 2)				●	
Nettoyer et ajuster le carburateur (*Remarque 2)				●	
Nettoyer et remplacer les balais de carbone				●	
Remplacer les durites de carburant					● (Chaque année)
Réviser le moteur (*Remarque 2)					●
Vérifier les prises à C.A.	● (Chaque jour)				
Vérifier la borne à C.C.	● (Chaque jour)				
Vérifier l'interrupteur du moteur	● (Chaque jour)				
Vérifier le rotor					●
Vérifier le stator					●
Remplacer le bâti du moteur					●

\*Remarque: 1. Au départ, le changement d'huile et le remplacement du filtre à huile doivent être effectués après 20 heures de fonctionnement. Après quoi, changer l'huile toutes les cent (100) heures.

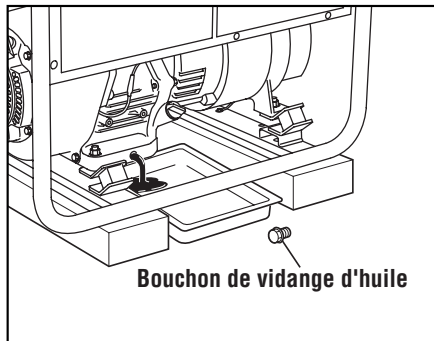
Avant de changer l'huile, disposer comme il convient de l'huile usée. Ne pas l'écouler dans les égouts ou dans les cours d'eau. Les règlements en vigueur localement pour les diverses zones et environnements vous donneront des instructions plus détaillées sur les modes appropriés d'élimination des déchets.

\*Remarque: 2. En ce qui concerne les procédures, voir le Manuel d'Entretien et de Réparation ou consulter votre centre Makita de service le plus proche.

# 9. MODALITÉS D'ENTRETIEN

## CHANGEMENT DE L'HUILE POUR MOTEUR

- Changer d'huile pour moteur toutes les 100 heures (pour un moteur neuf, l'huile doit être changée après 20 heures).
- (a) Laisser l'huile s'écouler en enlevant le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage d'huile pendant que le moteur est chaud.
- (b) Remettre le bouchon de vidange et remplir le moteur avec de l'huile jusqu'à ce que le niveau maximal sur le bouchon de remplissage soit atteint.
- Utiliser de l'huile neuve de haute qualité jusqu'au niveau spécifié indiqué à la page 7. Si de l'huile sale ou de qualité inférieure est utilisée ou si la quantité d'huile pour moteur n'est pas suffisante, le moteur sera endommagé et sa durée de vie considérablement réduite.



## ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Le maintien d'un filtre à air en état approprié est très important.

La saleté qui est produite par des éléments mal installés, mal entretenus ou insatisfaisants endommagera et usera les moteurs. Il est recommandé de maintenir l'élément toujours propre.

- (a) Enlever le boulon du couvercle du filtre à air. (EG711A, EG711AE, EG781A, EG781AE)

Retirer le couvercle du filtre à air et l'élément du filtre.

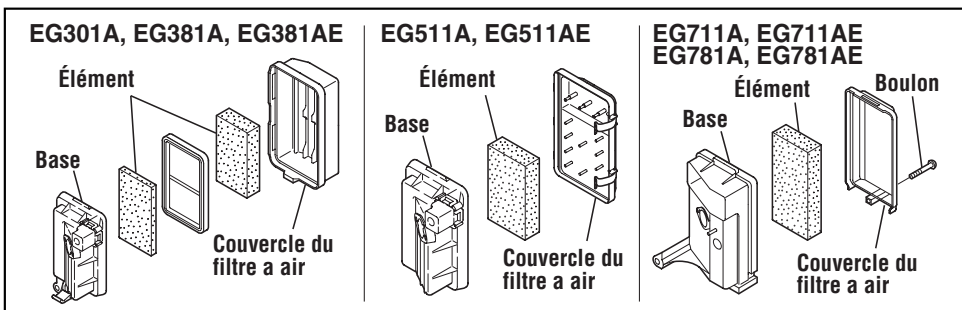
- (b) Élément de mousse d'uréthane : Laver l'élément de mousse d'uréthane dans du kérosène ou du carburant diesel. Puis saturer l'élément dans un mélange de trois parts de kérosène ou de carburant et d'une part d'huile à moteur diesel. Presser l'élément pour enlever le mélange et pour l'installer dans le filtre à air.

### REMARQUE :

Au lieu de l'huile de lavage (kérosène), il est possible de laver l'élément de mousse d'uréthane avec une solution d'eau détergente neutre et chaude.

Puis rincer l'élément complètement dans de l'eau bien propre.

Laisser l'élément sécher complètement. Imbiber l'élément dans de l'huile à moteur propre, puis éliminer l'excédent d'huile.



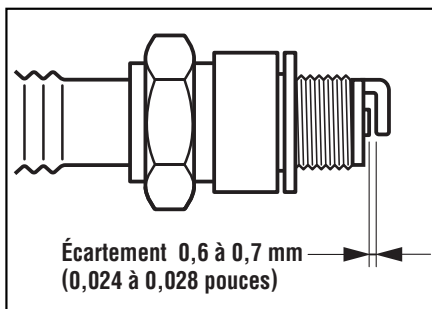
## NETTOYAGE ET REGLAGE DE LA BOUGIE

- (a) Si la bougie est encrassée par de la calamine, cette dernière doit être enlevée à l'aide d'un nettoyeur pour bougies ou d'une brosse d'acier.
- (b) Vérifier l'écartement des électrodes.  
Régler l'écartement sur 0,6 mm à 0,7 mm (0,024 à 0,028 pouces).

---

Bougie d'allumage : BR-6HS (NGK)

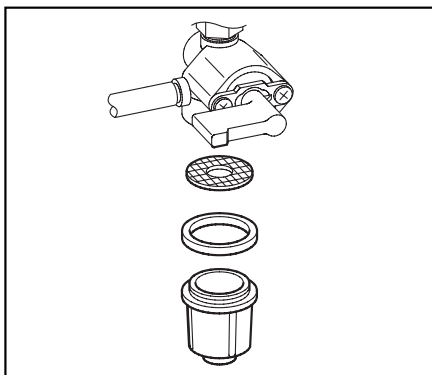
---



## NETTOYAGE DU TAMIS DE CARBURANT

La saleté et l'eau dans le carburant sont enlevées par le tamis de carburant.

- (a) Enlever la cuvette du tamis et enlever l'eau et la saleté.
- (b) Nettoyer le tamis et la cuvette du tamis avec de l'essence.
- (c) Fixer fermement la cuvette au corps principal, en veillant à éviter toute fuite de carburant.



## VÉRIFICATION DU BALAI DE CARBONE

### Points essentiels d'entretien du balai (longueur utile)

Le balai présente une surface qui touche la bague coulissante, et sa surface doit être conservée bien lisse.

Si elle n'est pas lisse, du carbone et d'autres substances s'adhéreront entre le balai et la bague coulissante.

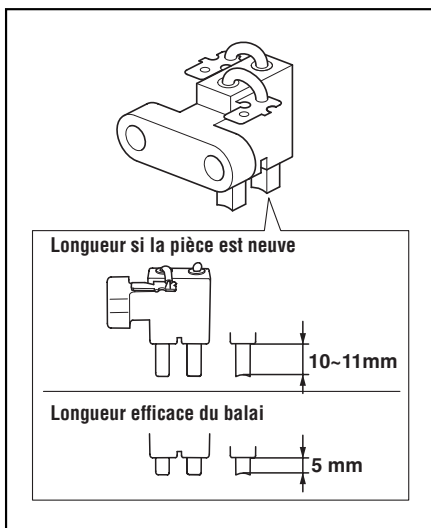
La surface doit être polie avec le papier sablé ou analogues, car ce problème peut présenter un risque de danger.

La longueur utilisable du balai est 5~11 mm, et par conséquent si le balai présente une longueur de 5 mm ou moins, la remplacer avec un nouveau balai.

Cette opération doit s'effectuer, parce que si la longueur du balai se raccourcit, sa pression de contact avec la bague coulissante diminuera, causant ainsi une baisse de l'efficacité du groupe électrogène et de la tension de sortie.

Vérifier le balai toutes les 500 heures pour confirmer sa longueur.

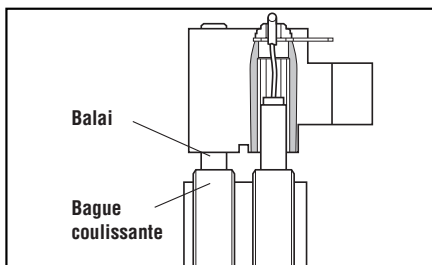
En outre, vérifier la longueur du balai en cas de défaut de fonctionnement du groupe électrogène, comme dans le cas où une alimentation n'est pas générée ou sa tension est basse.



## Points essentiels sur l'entretien du balai (démontage et montage)

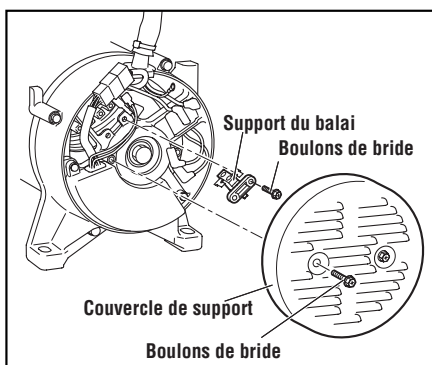
### Démontage

1. Enlever les deux boulons de bride (M5 x 20), puis retirer le couvercle de support.
2. Enlever les deux boulons de bride (M5 x 16), puis retirer le balai.



### Montage

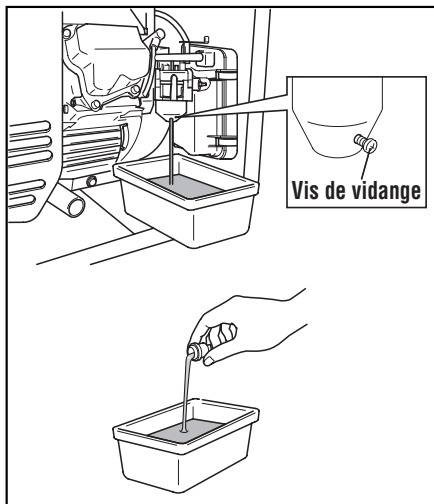
1. Tout en serrant le balai contre la bague coulissante, le fixer (1,5~2N•m) en serrant avec les deux boulons de bride (M5 x 16). En procédant de cette manière, vérifier si le balai se trouve en position appropriée par rapport à la bague coulissante.
2. Fixer le couvercle de support (3~4N•m) en serrant avec les deux boulons de bride (M5 x 20).



# 10. PRÉPARATION À L'ENTREPOSAGE

La procédure suivante doit être suivie avant que votre groupe électrogène ne soit entreposé pour une période de 6 mois et plus.

- Laisser s'écouler prudemment le carburant hors du réservoir en débranchant la canalisation de carburant. L'essence qui demeure dans le réservoir va, après un certain temps, perdre de sa qualité, et de ce fait rendra plus difficile le démarrage du moteur.
- Retirer la cuve du carburateur et vidanger le carburateur.
- Changer l'huile à moteur.
- Vérifier si des boulons et des vis se sont desserrés et si besoin est, les resserrer.
- Nettoyer à fond le groupe électrogène au moyen d'un chiffon imbibé d'huile. **N'UTILISEZ JAMAIS D'EAU POUR NETTOYER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE!**
- Tirer la poignée de démarreur à recul jusqu'à sentir une résistance puis laisser cette poignée dans cette position.
- Entreposer le groupe électrogène dans une pièce bien aérée, pas trop humide.



# 11. SOLUTIONS DES PROBLEMES

Si, malgré plusieurs tentatives, le moteur du groupe électrogène refuse de démarrer ou si l'électricité n'est pas disponible à la sortie, le tableau ci-dessous doit être consulté.

Si votre groupe électrogène ne démarre toujours pas ou si l'électricité n'est pas générée, Contacter la fabrique Makita ou un centre de service agréé le plus proche pour obtenir les informations ou les procédures correctives.

## Si le moteur refuse de démarrer :

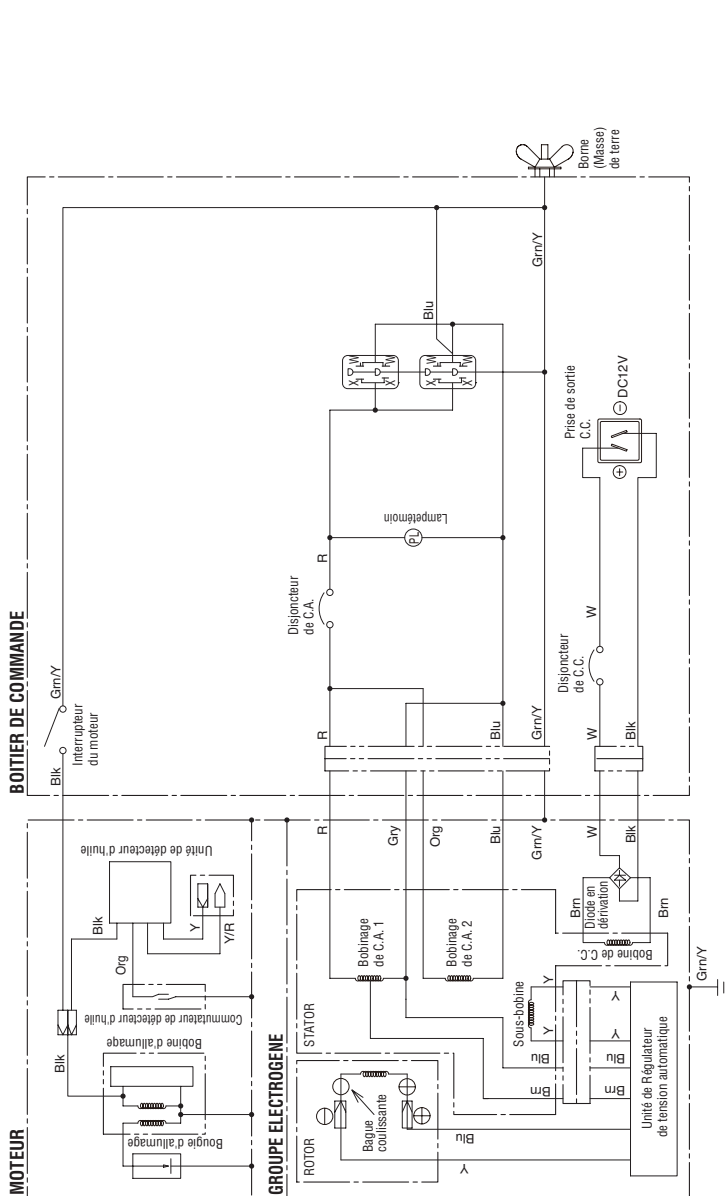
Vérifier si la Manette de starter se trouve sur sa position appropriée.		Mettre la Manette de starter dans la position fermée ("FERMER").
Vérifier si le robinet de carburant est ouvert.	↔	Ouvrir le robinet de carburant s'il est fermé.
Vérifier le niveau de carburant.		Remplir le réservoir si ce dernier est vide, veiller à ne pas trop le remplir.
Vérifier si le contacteur du moteur est en position "ARRÊT".		Mettre le contacteur du moteur en position "MARCHE".
Vérifier si le groupe électrogène est relié à un appareil.		Eteindre l'interrupteur de l'appareil relié et retirer la fiche hors de la connexion au cas où l'appareil est branché.
Vérifier si le capuchon de la bougie ne s'est pas détaché	↔	Remettre le capuchon de la bougie en place si ce dernier s'est détaché.
Vérifier si la bougie n'est pas encrassée.		Retirer la bougie et nettoyer les électrodes.

## Si l'électricité n'est pas générée à la Sortie :

Vérifier que le disjoncteur à courant alternatif se trouve en position "MARCHE".	↔	Vérifier que l'ampérage total de l'appareillage électrique n'excède pas les limites admissibles et que l'appareil n'est pas défectueux puis mettre le disjoncteur à courant alternatif en marche (position "MARCHE"). Si le disjoncteur se déclenche à nouveau, consulter le service après-vente le plus proche.
Vérifier si la prise de courant alternatif et les bornes de courant continu sont desserrées.		Serrer les connexions si besoin est.
Vérifier si le moteur a été démarré alors qu'un appareil était déjà raccordé au groupe électrogène.	↔	Couper l'interrupteur sur l'appareil et débrancher le câble de la prise. Rebrancher après avoir mis le groupe électrogène en marche.
Basse puissance		Des balais de carbone sont excessivement usés

# 12. SCHÉMA DE CÂBLAGE

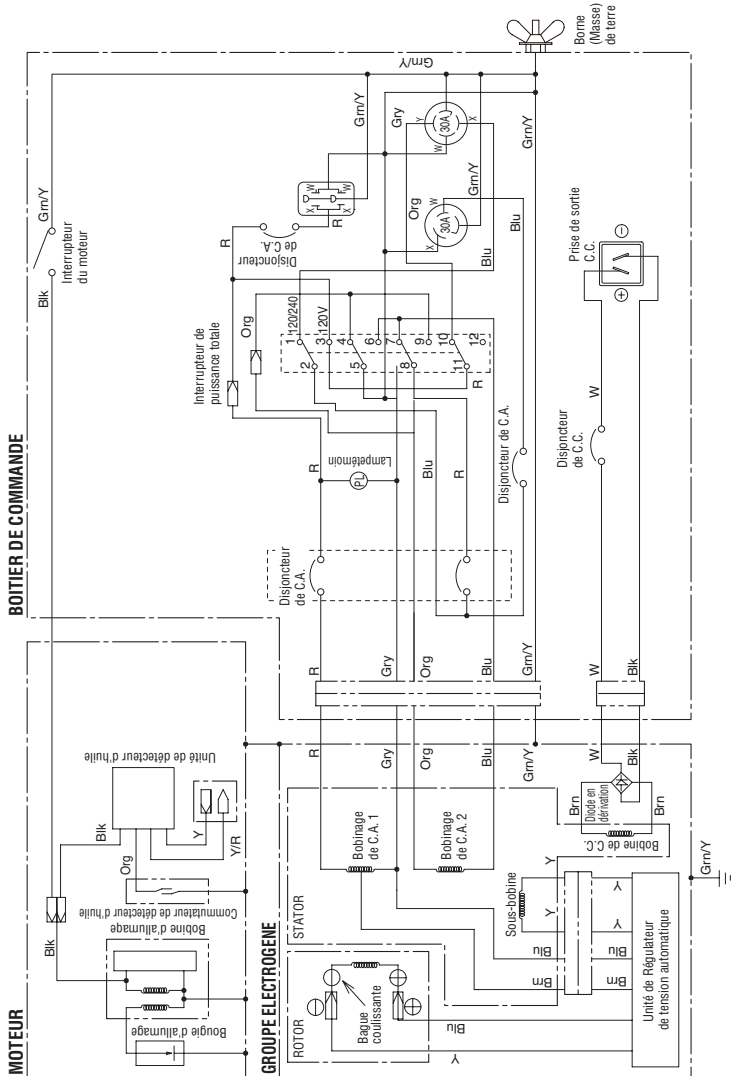
EG301A (60Hz-120V)



**Code couleur des câbles**

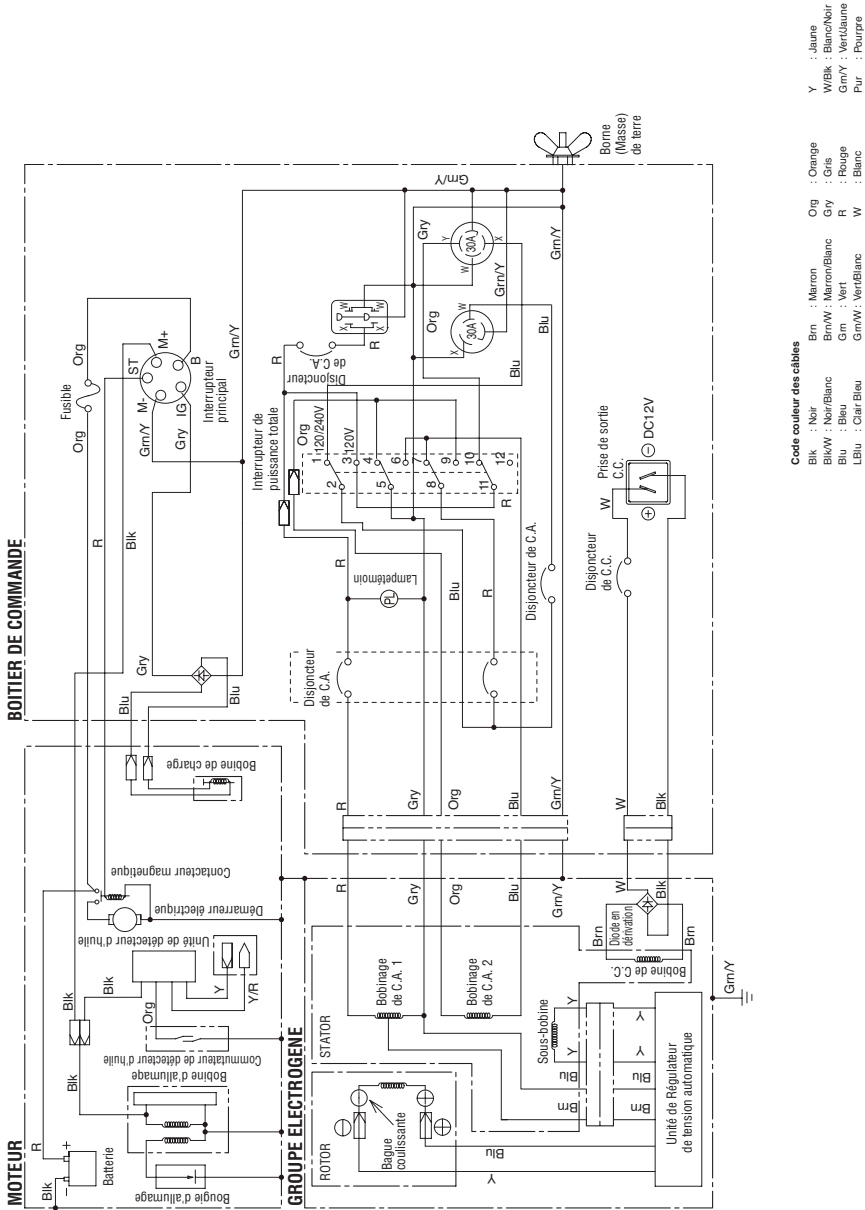
Y	: Jaune	Org	: Orange
W/Bk	: Blanc/Noir	Gry	: Gris
Gm/Y	: Vert/Jaune	Brn/W	: Marron/Blanc
Pur	: Pourpre	Gm	: Vert
		LBlu	: Clair Bleu
		W	: Blanc

# EG381A (60Hz-120/240V)



### Code couleur des câbles

Y	: Jaune	Org	: Orange
W/Bk	: Blanc/Noir	Gry	: Gris
Gm/Y	: Vert/Gaune	R	: Rouge
Pur	: Pourpre	W	: Blanc
		Gm/W	: Vert/Blanc
		Bm	: Marron
		Bm/W	: Marron/Blanc
		Gm	: Vert
		LBlu	: Clair/Bleu
		Blu	: Bleu
		Bk	: Noir



**Code couleur des câbles**

Blk	: Noir	Org	: Orange
Blk/W	: Noir/Blanc	Gry	: Gris
Blu	: Bleu	W	: Blanc
LBlu	: Clair Bleu	Brn	: Marron
		Brn/W	: Marron/Blanc
		Gm	: Vert
		Gm/W	: Vert/Blanc
		R	: Rouge
		W	: Blanc
		Y	: Jaune
		WBk	: Blanc/Noir
		Gm/Y	: Vert/Jaune
		Pur	: Pourpre







**ISSUE EMD-GU7063**

# **Makita Corporation**

3-11-8, Sumiyoshi-cho  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

**IMPRIMÉ AU JAPON**  
Juin, 2010